SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diasabra 2 November 2013 - Edicion-7 Vol.192567
Sta.Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com
1.50

TIROTEO NA AIRPORT DI LOS ANGELES





Diabierna mainta a sosode un tiroteo den airport na Los Angeles. Un persona a yega na terminal number 3 y a cuminza habri bala riba tur hende den e terminal. Varios persona resulta herida mientras un agente di seguridad TSA a perde su bida. E agresor a bin resulta di ta un hoben di 23 aña cu a wordo deteni. Esaki a percura pa un consternacion na e airport di Los Angeles.

FRACCION DI MEP DEN PARLAMENTO LO BIN CU OMBUDSMAN, DEFENSOR DI PUEBLO



Amigo di Mike acusa tambe pa fraude den caminda di 4 via na Guajira y fraude cu klinker

Prensa Hulandes cu hopi atencion pa Xander Bogaerts

60+ ta gradici stagiairenan di EPI



Awe avion di Coca Cola cu Copa Mundial ta yega Aruba



Awe mainta pa 9'or e avion cu e trofeo di Copa Mundial di Futbol ta yega Aruba. E trofeo di Copa Mundial ta haciendo un tour actualmente y Aruba ta un di e paisnan cu e ta bishita. Ya tin basta preparacion pa ricibi e Copa Mundial di Futbol. Tin ceremonia na aeropuerto cu un show. Gobernador y mandatarionan tey presente. Coca Cola como refresco oficial a haci posibel pa e tour di FIFA por haci un bishita tambe na Aruba.

FRACCION DI MEP DEN PARLAMENTO LO BIN CU OMBUDSMAN, DEFENSOR DI PUEBLO



Lider di Fraccion di MEP den Parlamento, sra. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e fraccion lo bin cu un ley pa duna mas proteccion na ciudadanonan. Ta trata di e ley di Ombudsman, Defensor di Pueblo. Un Ombudsman ta un instancia caminda cu ciudadanonan por entrega un keho, si nan ta sinti cu nan derechonan ta wordo trapa pa Gobierno, of si nan ta sinti persecucion politico. Esaki ta un instancia separa di Corte. Kier meen cu e procedura pa busca bo derecho na Corte ta keda existi, pero ta introduci un caminda mas pa cana. "Aruba ta e unico pais den Reino cu no tin un Ombudsman ainda. Mi a reuni cu e Ombudsman di Sint Maarten y Hulanda riba e tema aki caba, pa asina nos mira con pa introduci e instituto aki mas liher posibel. Den e proximo simannan lo mi reuni cu e Defensor di Pueblo na Corsou, pa por scucha di nan cual ta e problemanan cu nan a experiencia dia nan a introduci e Ombudsman na Corsou, pa evita cu nos tambe experiencia esakinan. Nos no mester inventa e wiel di nobo. Pero nos kier duna mas proteccion na nos ciudadanonan. Esey ta nos compromiso como Parlamentario y nos lo cumpli cune. Si e Ombudsman tabata existi caba na Aruba, por ehempel Elmar lo no a introduci e vast recht sin mas, na e forma cu nan a haci'e. Nos ta mirando mas y mas di e conan aki ta pasando, y pesey ta tempo pa bin cu un Ombudsman na Aruba, pa brinda mas proteccion na nos ciudadanonan", lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. Lider di MEP a splica cu e instituto aki por wordo ancra den un ley separa, un landsverordening of den Constitucion, pa asina rinda mas proteccion. Tambe por pensa di bin cu un Ombudsman especial pa defende derechonan di mucha, of di nos grandinan, of uno General. Tur e puntonan aki lo wordo discuti cu gremionan den e lunanan nos dilanti, pa asina e fraccion di MEP por finaliza e proposicion di e ley aki. Mester bisa cu esaki a cay den masha bon tera cerca ciudadanonan, pasobra realmente nan ta sinti e falta di proteccion den comunidad. Ademas, e ta mustra cu apesar cu MEP ta den oposicion, MEP ta pensa prome riba e pueblo y ta mustra cu di berdad di interes general di cada ciudadano na pecho.

Polis a detene sospechoso di ladronicia di auto



Diahuebs madruga guardianan di The Mill tabata hopi atento y tabata nota un grupo di 4 hoben cu a purba di horta un Hyundai Accent blanco cu tabata staciona pariba di Oude Molen. Mesora e guardianan aki a yama polis y a bay den nan direccion. Na e sitio e guardianan a logra wanta dos hoben mientras otro dos a core bay. Ora e guardianan a mira bon na e auto, a bin descubri cu unda cu nan a mira e sospechosonan, a nota cu eynan a purba forza esaki cu un schroefdraaier. Na yegada di polis a detene e dos personanan como sospechoso. E oficial di auto criminaliteit a presenta na e sitio y a tuma e investigacion over.

Tip line:

Pa cualkier noticia, informacion pa Solo di Pueblo, yama nos na 592-6895

Amigo di Eman, Gobernador Kico Gomez ...

Semper a bypass control di Aduana y drenta via VIP room

Acusa pa fraude cu caminda di 4 via y di proyectonan di klinkers



E Gobernador di Guajira Kico Gomez, amigo di Mike, a bini Aruba na varios ocasion. Un fuente yega na Mike Eman a laga sa cu e mes tabata tey ora cu mester a busca e Gobernador. Ora e Gobernador yega Aruba, e no ta pasa e caminda normal, pero ta drenta Aruba via di VIP Room y ta bypass tur control. Ta ser bisa cu Kico Gomez tambe ta sponsor di AVP, kende lo mester a duna e partido hopi placa den campaña. Ademas e tabata na cabez di e proyecto di haci Aruba un gateway. Sinembargo 15 dia pasa el'a wordo deteni como sospechoso di ta cabezante di droga, contrabando di gasoline y di a mata hende. Pero a bini acusacion nobo: Kico Gomez tambe a haci corupcion cu 26 miyon dollar den un caminda di 4-via cu a wordo construi na Guajira. Tambe Kico Gomez a haci corupcion cu proyectonan di klinkers. Pa straño cu e por sona, pero aki na Aruba ta netamente un compania Venezolano a haya klinker pa pega den caya, school pa construi na Brazil, sin cu nan por keda cla y ta compania Venezolano a haya proyecto di Linear Park, djey a baha na awa sin caba e proyecto. Pues, kico tin tras di tur e proyectonan dudoso na Aruba? Di Venezolanonan cu ta liga cu Otmar y Mike? Por mira con partido AVP a habri 10 bar rond Aruba como oficina y nan tabata parti drinks gratis y tabata fiesta. Ken tabata paga tur e cuentanan aki? Rond Aruba tabatin bar cu Happy Hours y ora cu nan votadornan bira burachi, polis mester a bay pa stop bringamento. Esaki sigur a tuma lugar na e bar di AVP na Ayo. Lo ta e Gobernador di Guajira a pasa Mike algun miyon dollar? Na Peru nan a bin detecta e siman aki cu algun labador di placa a sponsor campaña di Keika Fujimori, yiu muher di Alberto Fujimori. E partido di Keika mester a retorna e placa bek, procedente di crimen di droga. Pues, all by all nos ta waak con robez cosnan ta aki na Aruba, pasobra Aruba te paraiso unda tur cos ta posibel y unda cu placa sushi aparentemente ta wordo tuma pa wordo hinca den campaña politico.

Caso den Corte contra Guardia di KIA cu a abusa di su yiu di crianza posponi te 2014

Ayera mainta e guardia di KIA, R., a presenta dilanti Huez pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. E ta wordo acusa di a comete abuso sexual cu su yiu di crianza. Tambe Fiscal ta acusa R. di a haci actonan inmoral cu e mucha. Fiscal a pidi pa pospone e caso pasobra ainda no a haya e rapport cu a pidi di psychiater. El'a propone 17 Januari 2014. Abogado mr. Zara a pidi Huez pa laga R. liber pendiente di e caso. El'a bisa cu actualmente e sospechoso no ta ricibiendo salario. E abogado a splica cu e sospechoso R. tin dos yiu mas di cria y ta haya cu si lague liber e por busca un trabao y mantene su yiunan. Fiscal a reacciona cu e caso aki a sacudi henter comunidad y no por laga e sospechoso liber. Den sala di Corte tabata presente dos empleado di Voogdijraad. Nan a representa e mucha victima. Nan a bisa Huez cu ainda nan no a determina un demanda di daño inmaterial. Huez a dicidi cu e ta pospone e caso y cu e tratamento lo tuma lugar dia 24 Januari 2014.

Nissan Sentra horta for di Middenweg, haya un rato despues

Diabierna mainta pa merdia tabata circula un message rond di un persona cu su auto a wordo horta. Esaki a sosode caminda antes tabata La Linda y awor ta un parkeer plaats, dus net su tras. Tabata trata di un Nissan Sentra color corra. Manera cu e mensahe a circula, hendenan a cuminsa tira bista. Mesora nan a spot e auto aki cu algun persona hoben den dje. E personanan aki a laga e auto na altura di Misa di Playa y nan a baha na awa. Team di ladronicia y takel wagen a wordo notifica. E auto a wordo hiba warda di polis.



Amigo di Mike acusa tambe pa fraude den caminda di 4 via na Guajira y fraude cu klinker

Dia 29 di Oktober, e amigo di Mike, sr. Kiko Gomez a wordo hiba dilanti huez na Bogota pa asina e tende su acusacion den su contra. E gobernador di Guajira a pidi un plazo di 60 dia, pasobra tur e acusacionnan den su contra, ta hopi pisa y e tin cu bay concentra hopi pa realiza su defensa.

Huez a dune solamente 30 dia di plazo, pa bolbe trata e caso y pa e responde ariba loke tin den su contra. Adicionalmente na su vinculo cu baho mundo y acusacionnan di asesinato, el'a wordo acusa pa corupcion cu un proyecto di caminda di 4 via, pa un suma di 26 miyon dollar. Ademas tambe el'a keda acusa di a konkel den proyectonan di pega klinker na caminda. Dia 29 di November su caso lo sigui.

Kiko Gomez na varios ocasion a topa cu Mike Eman y a firma acuerdonan cu Mike Eman y tabata e front runner di e gateway pa Latino America cu Eman kier traha. A firma basta cooperacion riba turismo pero tambe ariba transporte di berdura y fruta.

Francis Jacobs di MEP:

Mi ta felicita sra. Marisol Tromp cu su postulacion como Presidente di Parlamento

Ohala e cumpli cu tur promesa di drecha nos Parlamento manera e mes a declara



"Pa medio di e comunicado aki mi ta tuma e oportunidad di felicita sra. Marisol Lopez-Tromp como e Presidente nobo di nos Parlamento. Su nombramento tabata un sorpresa, no solamente pa mi persona pero pa hopi otro persona den comunidad y segun nan comentarionan cu a bin padilanti ta cu Marisol ta un persona cu experiencia di un par di aña caba tanto como Minister y Parlamentario y kende sigur lo sa di hiba un bon maneho di nos Parlamento. Nos por a scucha sra. Lopez-Tromp menciona den medionan di comunicacion cu e ta hopi consciente di e retonan di e.o. eleva e nivel di Parlamento y percura pa e reunionnan keda cu contenido. Alavez el'a agrega cu ta importante pa controla y vigila cada paso cu e gobernantenan ta dal y trata iniciativanan di ley. E parti cu mas a hala atencion di hopi ciudadano ta ora cu el'a declara cu e kier eleva e nivel di contenido pero tambe di debate den Parlamento y tur miembro lo ripara e maneho cu e lo hiba, esta un maneho estricto den Parlamento. Segun mi y diferente ciudadano cu a acerca mi a declara cu ohala tur loke sra. Lopez-Tromp a menciona no keda solamente na un entrevista of un idea mirando e hecho cu e nivel di Parlamento den e ultimo 4 añanan aki a bira manera un ring di pelea y sin ningun respet pa e organo di mas halto cu Aruba tin. Parlamento practicamente no tabata tin un maneho riba un nivel profesional y tabata tin parlamentarionan kendenan awe ainda tey y kendenan no sa mes kico nan trabao ta y tabata duna e sentimento cu nan no sa mes unda nan ta. Pesey ami Francis Jacobs di Movimiento Electoral di Pueblo y ciudadanonan cu a acerca mi cu nan preocupacion y deseonan aki ta desea sra. Lopez-Tromp tur clase di exito y ta spera cu sra. Lopez-Tromp si lo hiba un maneho estricto den Parlamento y duna Parlamento e balor y si ta posibel manda e parlamentarionan cu no sa nan trabao un spoed cursus pa nan conoce nan trabao".

Ta bay construi un drenahe pa awa di riool den Ooststraat

STA. CRUZ -- Departamento di Obra Publico ta informa cu dialuna, 4 di November 2013, lo cera Ooststraat pa motibo di construccion di un drenahe pa awa di riool. E drenahe aki lo core for di e cruzada di Nieuwstraat cu Ooststraat te na Wilhelminastraat. Pa por haci e construccion posibel lo mester cera Ooststraat completamente. Ta calcula cu e pida caminda aki lo keda cera pa tres siman y lo ta cera pa tur trafico. Lo indica esaki pa medio di borchi y hekki di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabao aki por ocasiona.

LO POR TIN "ZOMBIE" NA CLUB PRIMAVERA?!?!





Nos ta den pleno siman di Halloween y den cuadra di esaki de vez en cuando yamadanan straño sa yega na redaccion y na instancianan di autoridad aki na Aruba. Recientemente un avalancha di yamada a drenta di habitantenan di Primavera cu a testigua cu nan a waak asina yama "zombie" ta cana den vecindario di e famoso club Portugues na Primavera!! Na prome instante varios experto a pensa cu aki lo ta trata di chollernan cu ta zwerf rond, pero investigacionnan mas profundo ta indica cu aki lo ta trata di un fenomeno mas siniestro...... en berdad a detecta individuonan ta manera dwaal rond cu'n mirada ausente, como si fuera nan mente ta den otro mundo, y nan no ta pagando bon tino kico ta pasando rond di nan! Varios theoria a wordo lanza y varios experto a wordo treci aden for di varios parti di mundo, entrenan e famoso experto Japones den ciencianan occulto, esta Prof. Muhayoki Hisasaya, kende a constata y a lanza e interesante observacion cu por bien ta cu ta trata di hendenan completamente normal cu ta preparando nan mes pa un acontecimento grandi, algo cu lo ta requiri un esfuerzo mental grandi, y den cuadra di esaki nan mente ta pasando den un proceso di "auto-resusitacion", den mundo di computer conoci como un "re-boot", pa asina ta prepara pa un of otro incidente mental den futuro. Mas investigacion y entrevistanan ta indica cu por bien ta Prof. Hisasaya lo por tin razon..... awe diasabra, 2 di November, pa 8'or di anochi, Club Primavera lo bay tin un biaha mas un di su famoso hersen-gymnastieknan!! E preguntanan ta traha pa "kraak" cerebro, e bar y cushina lo ta "Arubian style", esta "sin fondo", y e ora zero ta yegando pa participantenan scucha, pensa, y contesta....... yegaaaa!!!

Na Moko:

Chauffeur di truck a dal tras di auto su dilanti



Diabierna mainta a drenta informe di un accidente banda di La Roca na Moko. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu tabata trata di un accidente unda chauffeur di un truck no a regula su velocidad, ni a mantene distancia y a bay dal tras di e auto. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Studia pa maestro na IPA – enseñanza for di e contexto local y internacional

Den cuadro di IPA su open dag diasabra awo 16 di november 2013

Diasabra 16 di November proximo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su opendag anual pa duna informacion na tur persona cu ta interesa pa sigui un estudio pa bira maestro di school. Awe IPA kier elabora mas riba un parti unico di e programa di estudio na IPA, esta e parti di enseñanza den e contexto internacional. E programa cu IPA ta ofrece ta uno hopi varia caminda e studiante ta cera conoci cu e contexto di enseñanza na Aruba y tur e elementonan di mas importante pero tambe ta haya e oportunidad pa experencia y analiza enseñanza den e prospecto global. Un parti hopi importante di e curiculo di IPA ta e pasantia internacional. IPA tin relacion estrecho cu diferente organizacion, universidad, hogeschool, school basico y preparatorio den region y rond mundo. Tur aña e studiantenan di aña tres ta pasa un periodo den exterior caminda nan ta experencia con educacion ta wordo organiza den un otro pais. E meta di e parti obligatorio aki di e curiculo ta pa amplia e horizonte di e studiante, dune e oportunidad pa e por haci e comparacion y haya ideanan nobo pa su propio practica. E parti aki di e programa di IPA ta uno unico caminda cu e studiantenan tur aña ta bin bek inspira y cu hopi idea pa nos enseñanza y pa aplica den nan propio practica. Awe studiante Marian Feliciana ta conta su experencia cu su pasantia internacional. Marian y su colega tabata tin un pasantia unico mirando cu nan a pasa un luna largo na un dierentuin. Marian mes ta splica: "Actualmente mi ta den e fase final di mi estudio. Mi a bay Merca pa pasa mi pasantia internacional hunto cu un colega studiante na e departamento di educacion di Toledo Zoo na Toledo, Ohio. E experencia aki tabata unico. Door di a traha y siña un luna largo den un dierentuin mi tabata den un ambiente cu mi no tabata custumbra normalmente. Toledo Zoo ta ofrece programa educativo na alumno di tur edad, na docente, mayor y tambe na otro interesado. E programanan ta concentra naturalmente rond di bestia/fauna, pero tambe riba tur aspecto medio ambiente den su totalidad. Durante di mi pasantia mi a siña con pa haci uso di bestia y medio ambiente den diferente materia manera matematica, idioma, arte y mucho mas. Algo hopi importante cu mi a siña y cu a haci hopi impresion riba mi ta e mentalidad, actitud y amor pa bestia y nos medio ambiente. Mi por bisa cu mi pasantia internacional tabata un experencia inolvidabel."







IPA ta invita henter e comunidad di Aruba pa asisti na e Dia Publico aki p'asina cera conoci cu nos instituto, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion tocante loke IPA ta haci y di loke e ta brinda comunidad di Aruba. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 16 di November 2013. IPA su Dia Publico lo ta di 10'or di mainta te 2'or di atardi. Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro y lo tin presentacion di proyecto di studiante, les cortico y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un mihor bista riba kico e estudio ta encera. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario. Banda di e estudio aki IPA ta ofrece e maestronan cu ya caba ta eherce e profesion riba tereno di Movecion y Salud y Enseñansa Special e oportunidad pa inscirbi pa sigui profesionalisa nan mes riba e tereno concerni. Alavez tin oportunidad pa inscribi pa e estudio di Hulandes di dos grado.

Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organiza pa nos propio studiantenan. E venta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e Conseho di Studiante di IPA (SIPA) y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Ademas di esaki lo tin un mercado di informacion, di buki y di material educativo cu diferente instancia y libreria. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad

Cambionan den tarifa na Griffie/ Corte

Entrante prome di November tin un guia nobo tocante "griffierechten", esta tocante e tarifanan cu ta cobra pa atende casonan den Corte, manera pa asunto di famia y asunto di trabou. Den e guia aki tin tur informacion tocante e reglanan y un aplicacion igual den tur pais di Caribe Hulandes, esta Aruba, Corsou, Sint Maarten y islanan BES. Den un declaracion Corte Comun di Husticia pa Aruba, Corsou, Sint Maarten y islanan BES ta duna un splicacion tocante e topico. Pa tur caso di persona y famia y caso di alimentacion, mester paga cincuenta florin na griffierecht. Tambe no ta aplica mas e dispensacion pa peticionnan cu tin di haber cu ponemento di beslag. Di awor padilanti mester paga 450 florin, pero ta desconta esaki di e griffierecht den e caso principal.

Pa loke ta trata casonan unda ta pidi daño y perhuicio, den pasado tabata determina e griffierecht a base di e suma calcula directamente segun e interes di e partido(nan) envolvi, pero den e posibel siguiente procedemento di liquidacion pa daño y perhuicio, lo tene cuenta cu esaki. Di awor padilanti e demandante mes mester indica e suma interesa. Si no por indica un interes financiero directo, anto ta paga den Prome Instancia 450 florin y den Corte Superior ta paga 900 florin. Mester menciona cu den pasado tabata tin reglanan igual riba tur e islanan pa loke ta concerni e tarifanan, pero toch tabata aplica nan na un otro manera. Cu e guia nobo cu ta conoci cerca e personal di balie na Corte y abogadonan, tur suma ta igual pa e islanan miembro di Corte Comun di Husticia.

Otro regla nobo ta, cu si e demandante of esun cu apela no por presenta di antemano un prueba cu e no tin entrada (bewijs van onvermogen), e mes mester paga e griffierechten. Na momento cu e presenta e prueba, lo debolbe e suma envolvi. Na Juli ultimo Orde di Abogado riba tur e islanan a duna nan comentario riba e concepto di e guia. Corte (Hof) y e organonan hudicial a reacciona cu e sistema di "griffierechten" no ta contradeci articulo 6 EVRM, cu ta duna derecho pa acceso liber cerca huez. Di otro banda mester indica cu e tarifanan na Corte no a conoce un aumento durante e ultimo dieztres añanan. Pa aña e entrada na griffierechten ta mas o menos 3.5 miyon florin, mientras cu e administracion di husticia ta costa 32 miyon (salario, mantencion di edificio, material etc). Ademas e entrada no ta bay pa Corte y e organonan hudicial, pero ta bay directamente pa caha di gobierno di e paisnan/ islanan.

Remetido

Holmo Henriquez no kier acepta!

Señor Redactor, permitimi un espacio. Mi a tende Olmo ta papia un hala di cos ariba MEP. Na prome lugar e ta hacimi dolor, pasobra ami ta un bon MEP y mi no ta aprecia ora cu otronan y den e caso aki Holmo kier rebaha nos partido, pero pior ainda nos lider. Holmo a laga sa cu MEP no tabata tin representante di Paradera. Mi no ta di acuerdo cu su ponencia, pasobra ora cu ami a puntra prome cu eleccion, m'a comprende cu nos lider mes ta bin di Paradera. Su señora mama y su tata ta hendenan cu ta atende misa di Paradera y ta hende cu tur siman nos ta topa na misa di Paradera hunto cu Evelyn cu tambe tey hopi vez. Tambe Xiomara Ruiz - Maduro ta biba na Paradera y a campaña den Paradera. Marlon Werleman y Daniel Leo ta otro candidatonan cu ta representa Paradera pero Arondino tambe a campaña den Ayo cu ta pida di Paradera. Pues ora cu Holmo kier bagataliza partido MEP, e mester busca mihor informacion y no tira cos pa loco. Cu Holmo no a keda contento cu number 7, of si Holmo kier tabata sa ken ta prome cune ariba lista, anto e ora Holmo mes por traha su lista. Manera m'a lesa den Solo di Pueblo, mi tambe no a keda contento cu Holmo a keda afor. Mi a mira Holmo como un bon persona y bon politico y cu tabata mustra sincero. Mi tabata tin masha aprecio p'e. Pero awor mi ta sinti cu tur dia e kier caba cu lider di MEP. Mi kier pa Holmo contesta tres pregunta: Ta berdad cu lider di MEP a dunabo number 7? Y bo a lanta bay y nenga number 7? Ta berdad cu lider a mandabo message y pidi bo reconsidera? Ta berdad cu bo no a reacciona, pero na ultimo hora SI bo a acepta number 7, ora tabata laat? Anto, e ora Holmo tin cu acepta cu e tabata fout y e mester carga e responsabilidad y no cuminza critica MEP y su lider y tira culpa riba Evelyn. Masha danki pa permitimi desahoga mi disgusto cu Holmo.

Nomber y adres ta conoci pa redaccion

Gradicimento na stagiairenan di EPI











Cu hopi satisfaccion Club Kibrahacha 60+ta waak bek riba un periodo di stage hopi fructifero di e dos stagiairenan di EPI sector Welzijn, esta Milagros Luidens y Abisha Chai, caminda entre otro nan a organiza diferente actividad cu a cay masha na agrado di nos miembronan. Nan a organisa e siguiente actividadnan: Dance fit (2x): Bao e bon guia di sr. Win Ras a logra duna instruccion na e grupo cu ta participa cu DanceFit di Club Kibrahacha. A haya hopi elogio di e participantenan. Game Day: Durante e actividad aki a hunga diferente wega di mesa, entre otro esun mas gusta cu ta e wega di domino, cu e miembronan di Club Kibrahacha. Aki si ta e stagiairenan a haya les di masters con pa hunga domino. Flash Back Aruba: Un bunita wega di memoria, pensa y hinca den otro pa e stagiairenan, caminda e miembronan mester a rey e nomber di diferente lugar di antes di Aruba. Art trip na Las Americas Art Gallery: Un dushi mainta, caminda e grupo di pintornan di Club Kibrahacha por a disfruta di e creatividad di otro artistanan di Aruba y internacional. Un mainta di hopi inspiracion. Charla di Cuido di Pia y pintamento di huña: Representantenan di e tienda di sapato Footfit Aruba a duna informacion di e importancia y necesidad di cuido di pia. Despues a sigui un ora di relax y pasa dushi pa tur cu a participa cu e sesion di "Pinta Huña". E huñanan a keda masha bunita mes. Un mainta hopi informativo y relaxing. Obra di Man Traha un Pinguin: Durante e actividad aki e participantenan a traha un bunita pinguin di e boternan di plastic di refresco. E actividad aki, banda di ta un actividad pa stimula creatividad y traha riba e motoriek, ta alavez un bon ehemplo con por re-usa diferente material. For di basta tempo Club Kibrahacha ta participa cu e programa di reciclahe, y lo sigui stimula y concientiza su miembronan di e importancia di reciclahe. Caha di Orgel: Un mainta sumamente placentero. Segun e programa, Sr. Nelson Sprok lo a toca e caha di orgel pa 1 ora. A peticion di tur e miembronan presente, e 1 ora aki a bira casi 3. Tur hende a goza, a pasa dushi, a baila bay gol y a haci un bon ehercicio. Quiz "Recordar es vivir": Atrobe un wega diseña door di e stagiairenan. Durante e wega aki e miembronan mester a rey kende ta e persona riba e potretnan, cu ta potretnan di diferente miembro of boluntario tempo nan tabata hopi mas jong. Un mainta hopi dushi mes, caminda hopi storia a keda recorda y caminda a keda cu gana di sigui wak mas potret. Fiesta di despedida stagiairenan: Tur hende a goza y a pasa bon. A keda cu duele cu mester a despedi di Mila y Abisha, pero mas cu conforme cu e atencion brinda y cu e siguransa cu den futuro nan lo bin di bishita na Club Kibrahacha. Staf, personal, voluntario- y miembronan di Club Kibrahacha ta gradici Mila y Abisha pa nan bon trabao, nan esfuerzo, participacion y entusiasmo y nan alegria contagioso y ta desea nan hopi exito den nan estudio y carera profesional. Club Kibrahacha ta un club specialmente pa tur 60plussers di Aruba y ta habri di dialuna pa diabierna. Ta ofrece diferente actividad pa yuda mantene e curpa y mente sano. Si ta desea di bira miembro di Club Kibrahacha 60+ of ta desea di haya mas informacion, por tuma libremente contact na number di telefon 582-8159 of por pasa personalmente na Piedra Plat 23. Tambe por bishita nos website y/o bira friends cu nos ariba facebook.







Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta cla pa sigui traha cu hopi animo y determinacion











Diarazon atardi Aruba a cera conoci cu su Conseho di Minister nobo, kende a huramenta dilanti Gobernador na Fort Zoutman. Michelle Hooyboer-Winklaar, kende anteriormente tabata na encargo di e cartera di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a ricibi cu animo su cartera y titulo nobo, esta "Minister di Enseñanza, Enseñanza pa Adulto y Maneho di Famia". Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a comenta cu e periodo cu ta cuminsa awor ta e "ainda falta" pa locual Gabinete Mike Eman I a pone e fundeshi fuerte pa por sigui cu e renovacion di nos pais den tur su facetanan. "Pa mi, mi ta sigur cu hopi animo mi lo haci esaki. Mi ta look forward pa tur e retonan y semper mi ta bisa cu cualkier reto tin oportunidad y esey ta loke nos mester bay busca awor den e area di enseñanza," Minister Hooyboer-Winklaar a expresa. E entusiasmo y energia



positivo tabata hopi bisto cerca e mandatario, kende a expresa hopi aprecio pa tur persona cu a bin saluda Gabinete Mike Eman II na Bestuurskantoor despues cu nan a huramenta dilanti Gobernador. Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu e tin oido pa tur e diferente preocupacionnan den e area di enseñansa, pa tur caso urgente y menos urgente. E titular di enseñanza, enseñanza pa adulto y maneho di famia a subraya cu Prome Minister Mike Eman a pone den palabra exactamente e filosofia di e gobernacion, cual ta cu lo descansa ora cu cada hogar conoce felicidad den su totalidad. "Esey ta un bon meta pa nos tur," Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a conclui bisando. Tanten cu Gabinete Mike Eman I ta cuminsa awo cu e periodo di traspaso di trabao, Minister Hooyboer-Winklaar ta expresa cu e ta contento di ta parti di un ekipo hopi uni cu ta traha den e mesun edificio y e ta para cla na tur momento pa asisti su coleganan cu cualkier pregunta tocante e trabao y proyectonan di su cartera di e ultimo cuatro añanan.

Departamento di Progreso Laboral

Dia 15 di November 2013 ta ultimo dia pa dunadornan di trabao entrega vacaturanan di construccion

Esaki relaciona cu dianan di fiesta y vacacion di e sector laboral di construccion

Departamento di Progreso Laboral mihor conoci como DPL kier a informa tur dunador di trabao cu ta haci uso di su servicionan riba e procedura di entrega vacaturanan na Jobcenter durante e periodo di dianan di fiesta proximo. Mirando cu e sector laboral di construccion ta un sector cu ta baha cu vacacion mas prome cu otro sectornan laboral, DPL kier a notifica tur su clientenan di awor caba cu e ultimo dia pa haci entrega di un vacatura di construccion ta dia 15 di November 2013. Despues di e fecha aki DPL no lo tuma niun vacatura di e sector aki mas mirando cu tur compania di construccion lo ta cu vacacion y no lo tin e espacio pa atende cu buscadornan di trabao cu ta bin solicita via DPL. E



prome dia di aña 2014 cu lo cuminsa tuma vacaturanan di construccion lo ta dia 20 di Januari 2014 segun e reglanan di vacatura mirando cu tur dunador di trabao tin e deber di haci su propio esfuerzo den medionan di comunicacion pa haya hende pa traha prome cu e por acerca DPL pa entrega su vacatura, esaki e lo por haci e ora prome cu dia 20 di Januari 2014. Pa locual ta trata otro vacaturanan di otro sectornan laboral e ultimo dia pa entrega esakinan ta dia 20 di December 2013 y esakinan lo wordo cera den luna di Februari 2014 pa motibo di dianan di fiesta den December. Tambe DPL ta desea di informa dunadornan di trabao cu ainda no ta haci uso di DPL su servicionan cu si acaso ta buscando hende pa traha den cualkier sector laboral cu nan por haci uso di e asina yama Open vacature cual ta un sistema facil y eficiente pa yega na candidatonan pa funcionnan habri. DPL tin un variedad grandi di hendenan cu ta buscando trabao registra cu lo por facilita cualkier dunador di trabao cu por tin e necesidad pa mas personal na e momentonan aki. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Jobcenterna 5215555.

Anuncio

SETAR ta anuncia e prome fase di e cambio pa e guia electronico (tv guide) nobo ta programa pa cuminsa:

Diadomingo dia 3 di November, 2013 desde mey anochi pa dialuna madruga

den e siguiente barionan:

San Nicolas, Brazil, Savaneta, Pos Chikito, Sabana Basora y Balashi.



SETAR ta pidi e clientenan di e barionan aki, pa laga nan box cendi durante oranan di anochi pa asina e cambio tuma lugar automaticamente. E proceso completo lo dura aproximadamente 30 minuut pa cada box. Momento cu e proceso inicia e señal di cable lo wordo interupi temporariamente. Na final, e guia nobo y señal di cable lo aparece automaticamente riba e Television.
Pa mas información por acudi na www.setar.aw of yama 525-1700.

ONS TOERISME:

OVER SERVICE, ONDERWIJS, LEIDERSCHAP EN DE UNIVERSITEIT VAN ARUBA

Jan de Ruijter was bij de opbouw van het toerisme op Aruba betrokken als general manager van het Holiday Inn hotel en als oprichter en voorzitter van AHATA. Hij is op Aruba bekend als toerisme- en hoteldeskundige en schrijft elke zaterdag een column over het toerisme in Solo di Pueblo. Voor commentaar is hij te bereiken op janderuijter@yahoo.com Zie ook website en Facebook “Nos Pais Aruba”

Een tijdje geleden had ik een afspraak bij een bekende bakery-café op Aruba om 7.00 uur ‘s morgens. Ik kwam aan om 10 minuten voor 7, de voordeur van het café was nog dicht maar door het raam zag ik een dame; ik wenkte haar en met een boos gezicht deed ze de deur open om mij te vertellen dat het nog voor 7 uur was en ik dus moest wachten en de deur ging weer op slot. In andere landen zoals Amerika of Nederland zou een opgewekte eigenaar me lachend begroeten en me vrolijk goede morgen wensen en me zeggen dat ik vast en zeker wel zin zou hebben in lekkere verse koffie. Ik had nu eenmaal een afspraak en ging dus niet weg zoals ik anders zeker gedaan zou hebben. Om 7 uur klopte ik weer, de deur ging open en ik kreeg van de dame te horen dat ik nog niet naar binnen mocht want zij was alleen en moest eerst nog de terrasstoelen buiten zetten. Dat duurde tot 10 over 7; toen mocht ik eindelijk naar binnen, ging aan een tafeltje zitten en kreeg van een afstand vanachter de counter de woorden “wat wil jij hebben” naar me toegeschreeuwd. En zo zie ik overal op Aruba de beleefdheid en het serviceniveau schrikbarend naar beneden gaan. Nog triester is dat de mensen die dat zouden moeten weten zoals onze bestuurders altijd maar volhouden dat Aruba een kennisland is dat know-how gaat exporteren naar ander eilanden en landen in de regio en dat wij een vijfsterrenland zijn. Ik ga u uitleggen waarom wij dat helemaal niet zijn. Op de eerste plaats wijst de praktijk uit dat service op Aruba niet is zoals het behoort te zijn. Service is slecht en van de beroemde Arubaanse vriendelijkheid is in het bedrijfsleven weinig meer te merken. De vrolijkheid is er niet meer en amateurisme oftewel onbekwaamheid en juist gebrek aan kennis floreert. De bevolking is te gefrustreerd en onder te grote stress om onder alle omstandigheden de klant op de eerste plaats te stellen. En daarbij komt het gebrekkige onderwijs. De fantastische Aruba Quality Foundation, ooit een initiatief van de voormalige minister van Toerisme Tico Croes, stierf een politiek dood in een tijd dat enorm veel bedrijven op Aruba belangstelling kregen voor de verbetering van kwaliteit en de Aruba Quality Foundation ondersteunden. Helaas is dat vacuum nu opgevuld door ad-hoc initiatieven van de minister van Onderwijs met de Universiteit



van Aruba en enkele grote internationale accountantsbedrijven die management en leadership seminars verkopen aan de klanten die bij hun zijn voor administratie en belastingzaken. En helaas blijkt dat niet de juiste oplossing. Accountantskantoren zijn uitstekend in het bijhouden van administraties van hun klanten en in de begeleiding van hun klanten inzake belastingregels. Maar niet in het geven van cursussen en seminars. Eén van de grote accountantskantoren op Aruba hield verleden jaar nog een seminar over functionerings- en beoordelingsgesprekken en maakte daarbij een presentatie van het moeilijke en verfoeilijke beoordelingsmodel zoals dat helaas furore maakte in de jaren 60 en 70 van de vorige eeuw toen het Management by Objectives van Peter Drucker bekend werd. Die beoordelingen liepen altijd uit op heel pijnlijke gesprekken die over geheel subjectieve zaken gingen zoals de houding van de werknemer, de inzet, het enthousiasme, dus allemaal zaken van gedrag. Dat werd dan één of twee keer per jaar gedaan en het waren gevreesde en gehate gesprekken waar iedereen tegenop zag. Die gelegenheden ontaarden in overrompelende kritiek van de hogere chef tegen de werknemer. Met name de professionele internationale ketenbedrijven hebben dat totaal oneffectieve systeem al afgeschaft in de jaren 80 van de vorige eeuw en vervangen door een maandelijkse objectieve beoordeling op van te voren overeengekomen doelen die al dan niet behaald zijn waarbij al het overige zoals gedrag en houding dagelijks on-the-spot als onderdeel van de bedrijfscultuur waar nodig gecorrigeerd moet worden en heel beslist geen deel meer kan uitmaken van de objectieve beoordeling op resultaten. Vergelijk dat met een sport coach die zijn spelers onmiddellijk ter plekke aanspreekt als dat nodig is. Daar wacht je niet mee tot een evaluatiegesprek dat over resultaten moet gaan. Maar hier op Aruba onderwijzen we dus nog systemen die elders al in 1980 de prullebak ingingen. Een ander kantoor doet er nog een schepje bovenop en houdt daarbij nog eens “role play”, waarbij de gesprekken geoefend worden en men noemt dat dan “Performance review role play”. We gaan toneelspelen over onderwerpen die helemaal achterhaald zijn! En tot overmaat van ramp horen we van de minister van Onderwijs over de samenwerking tussen een accountantskantoor en de Universiteit van Aruba inzake Leadership 2014. Het gaat daarbij over de rol van de leider en hoe hij de organisatie aanstuurt. Op een coachende manier, of autoritair, consulterend of democratisch. Ook dat is een gepasseerd station. Aan het eind van de jaren 50 van de vorige eeuw ontwierp bedrijfspsycholoog Rensis Likert vier systemen van management die nog steeds als correct erkend worden, de autoritaire, de patriarchale, de consultatieve en de participatieve. Over dat thema hoeft verder niet veel meer gesproken te worden. Dat is allang gedaan, dat ligt al verder achter ons. Bij de professionele ketenbedrijven werd de volkome autoritaire methode verboden en vervangen door de participatieve methode. Met als enig voorbehoud dat er plaats moet zijn voor ‘situational management’, waarbij de gebruikte methode afhangt van de omstandigheden of aangepast wordt aan het niveau van de medewerkers. Op Aruba wordt grotendeels nog steeds het autoritaire systeem gebruikt met het oude ‘command and control’ of het daarop lijkende patriarchale systeem omdat er hier zoveel familiebedrijven zijn. Het is dus zeker heel goed dat men een aanvang maakt met die discussies maar tegelijkertijd triest want het toont aan dat we op Aruba zo’n vijfentwintig jaar achterlopen met de ontwikkelingen in het buitenland. Nee, we zijn nog lang geen kennisland en zeker geen vijfsterrenland. Daar is veel meer sturing en beleid van de overheid voor nodig. En zeker een heropening van de Aruba Quality Foundation.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 28 november 2013** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. Het recht van erfpacht tot 12 maart 2033 op een tweetal percelen domeingrond, gelegen te Hooiberg in Aruba, te weten:
   1. een perceel domeingrond, ter grootte van 794 m2, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 625; en
   2. een perceel domeingrond, ter grootte van 462 m2, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 1026;

   met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Hooiberg 64**".
   Inzetprijs: Afl. 330.000,--

2. Het recht van erfpacht tot 29 juni 2053 op een perceel domeingrond, groot 671 m2, gelegen te Kudawecha op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2029, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Kudawecha 10-A**".
   Inzetprijs: Afl. 170.000,--

3. een perceel eigendomsgrond, groot 454 m2, gelegen te Ayo in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 2368, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Ayo 15**".
   Inzetprijs: Afl. 184.000,--

4. Het recht van erfpacht tot 3 december 2023 op een tweetal percelen domeingrond, gelegen te Cura Cabai in Aruba, te weten:
   1. een perceel domeingrond, ter grootte van 382 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1006; en
   2. een perceel domeingrond, ter grootte van 48 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 2052;

   met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Noord Cura Cabai 108-B**".
   Inzetprijs: Afl. 176.000,--

5. Het recht van erfpacht tot 9 mei 2038 op een perceel domeingrond, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1040, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Savaneta 206-C**".
   Inzetprijs: nog niet bekend

6. Een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 533 m2, gelegen te Seroe Pita in Aruba, welk perceel afkomstig van is van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 2144, zoals omschreven in meetdocument WLA/314 de dato 6 december 1996, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Seroe Pita 50-H**".
   Inzetprijs: Afl. 158.000,--

Ruthlene Thomas promovi pa supervisor di Caribbean Clothing Co.

The Salamander Group ta orguyoso di por anuncia cu Ruthlene Thomas, kende tambe recientemente a celebra su di 15 aniversario cu e compania, a wordo promovi pa supervisor di "Caribbean Clothing Co," un di e tiendanan prestigioso di The Salamander Group, situa na Caya Betico Croes, na Oranjestad. Ruthlene Thomas ta procedente di Bonaire. El'a viaha pa Aruba na fin di Mei 1998 pa un entrevista di trabao na The Salamander Group y e tabata contento cu e compania su decision pa acept'e como un asociado "full time". Mudando pa Aruba a sinti como un paso natural pa Ruthlene, kende a cuminsa



fresco cu un carera nobo, y un bida nobo riba e isla. Ruthlene a cuminsa traha na The Juggling Fish y tabatin e oportunidad pa contribui na diferente area den e compania. Na 2006 el'a traha cu logistica pa un periodo di 6 aña, na final di cual el'a regresa pa su prome amor, esta e tiendanan di The Salamander Group. Ruthlene ta raporta cu e ta sinti un sentido profundo di gratitud, bisando: "Mi ta hopi orguyoso di tur locual mi a logra, trahando pa The Salamander Holdings Group tabata mi meta y mi ta spera di por keda cu e compania pa hopi aña mas. Jodi Tobman, Director Gerente di The Salamander Group, ta bisa cu "e tabata hopi positivo pa mira Ruthlene experiencia crecemento, hunto cu e compania. Despues cu e tin 15 aña ta traha akinan, ta hopi bon pa wak e asumi retonan nobo." The Salamander Group ta contento di por mira Ruthlene crece y asumi e reto nobo aki den su carera. Nos ta desea Ruthlene hopi exito!

Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Alex Schwengle:

XANDER BOGAERTS TA UN BERDADERO EHEMPEL PA NOS HUBENTUD

Ta invita pueblo pa salud'e na su yegada diadomingo awor



"Mi ta sintimi masha orguyoso pa por lanta e prome billboard pa honra nos astro den baseball", asina Dr. Alex Schwengle, Minister di Salubridad Publico y Deporte a duna di conoce na momento cu a caba di plak e billboard na Savaneta. Gobierno di e forma aki ta rindi homenahe na e hoben cu a sa di conquista curazon di henter mundo pa su prestacion durante Serie Mundial cu Boston Red Sox. Minister dr. Alex Schwengle a enfatiza cu door di instala e billboardnan aki, ta pa demostra e orguyo di tur Arubiano pa cu nos beisbolista di pariba di brug. Un hoben di apenas 21 aña cu a cuminsa hunga baseball for di edad jong y asina a sa di crece den e deporte. Diadomingo awor Xander Bogaerts ta yega Aruba pa 1:30pm, pa cual ta invita henter pueblo pa ta presente pa salud'e y yam'e bon bini. "E mes ta masha timido y lo prefera pa yega trankil, pero nos ta kere cu e merece un recepcion grandi", di acuerdo cu e Minister di Salubridad Publico y Deporte. A lanta e prome billboard na altura di Savaneta, cu sosten di Ministerio di Deporte, Comision di Subsidio y Lotto di Aruba. Ta intencion pa haci uso di imagen di Xander Bogaerts pa e orguyo di nos Arubianonan.

Entrega di "Premio Nacional di Teatro Aruba 2012-2013" na Mirto Lacle

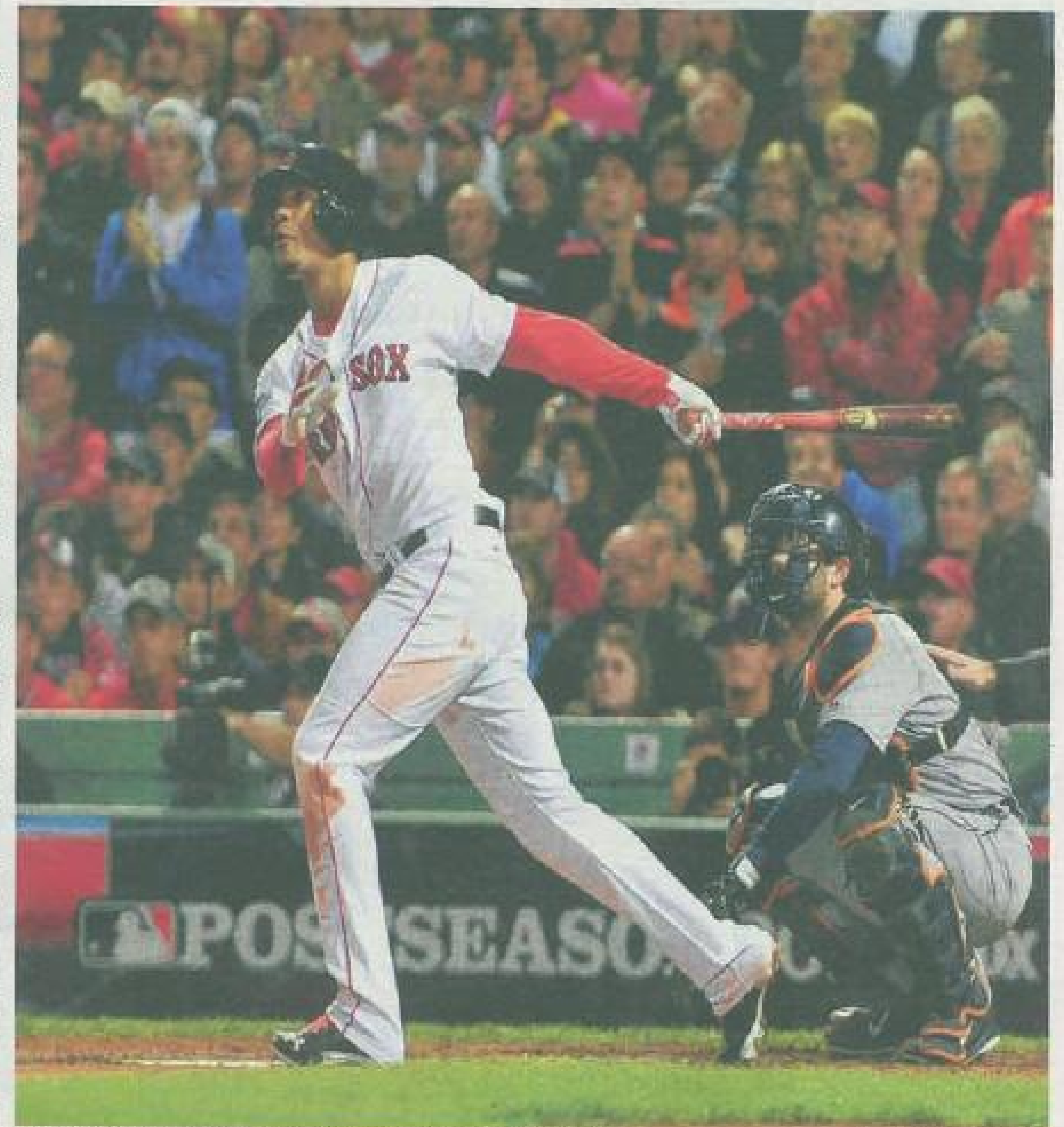
Lo bay tin un tremendo show tematico di Compa Nanzi

Diahuebs, 7 di November 2013, Departamento di Cultura Aruba lo haci entrega di Premio Nacional di Teatro Aruba 2012-2013 na Cas di Cultura. Lo tin un anochi cultural di 7.30 p.m. pa 10.30 p.m. Representante di Departamento di Cultura Aruba lo anuncia e nominadonan Premio Nacional di Teatro pa proximo aña.

E aña aki e premio a keda concedi na sr. Mirto Laclé pa e proyecto multi-disciplinario di Compa Nanzi pa preservacion di literatura oral y pa herencia di cultura inmaterial di e cuentanan di Compa Nanzi y conta-cuentistanan. Pa celebra e anochi aki Mirto Laclé lo presenta un show cu e tema cultural Compa Nanzi. E foco lo ta riba e personahe Compa Nanzi y e cuentanan di Compa Nanzi. Lo tin un gran variacion di presentacion di actantenan tanto di Aruba como di otro paisnan manera Hulanda, Corsou, Costa Rica/ Nicaragua y Panama. E show ta encera: Canto den trio di Tica Giel, Thaïs Franken y Hylianne Croes, baile pa Scol di Movimiento bao guia di Samantha Westera, poesia ritmico di Tio Ali di Corsou, obra di teatro di Compa Nanzi pa Grupo Teatral Kibrahacha bao guia di Carmen Herrera, contado di cuenta Sheila Payne di Corsou, desfile di moda cu diseñonan inspira riba e cuentanan di Compa Nanzi bao guia di George Lash-man di Panama, autora Carol Britton di Costa Rica, musica y canto pa e cantautor Etty Toppenberg, musica pa Grupo Rondalla Aruba. Lo presenta algun fragmento di e documentario 'Anansi Masters, the story continues'. Tur esaki cu cooperacion di Departamento di Cultura Aruba, Instituto Pedagogico Arubano, Biblioteca Nacional Aruba, Cas di Cultura Aruba, Instituto Raul Römer di Corsou y Anansi Masters di Hulanda. Na 1952 e 30 cuentanan di Compa Nanzi na Papiamento a keda compila pa Nilda Geerdink Jesurun Pinto (1918-1954) y durante e añanan cu a transcuri a traduci e cuentanan na hulandes, ingles y ultimamente na spaño. Sr. Sidney Joubert di Fundacion Instituto Raul Römer di Corsou lo duna un corto introduccion di e cuentanan na Spaño Los cuentos de la araña Nanzi. E buki aki lo ta obtenibel durante e anochi aki. E anochi aki ta mas bien un anochi pa adulto- y hobennan di edad di school secundario. Pa kaarchi di entrada por tuma contacto cu Departamento di Cultura tel.5822185, Cas di Cultura tel 582-1010 y Mirto Laclé tel. 740-2044 of 586 -8998. Entrada ta gratis, pero cada persona mester percura pa nan tin un kaarchi di entrada. E show ta cuminsa pa exactamente 7.30 di anochi.

Prensa Hulandes cu hopi atencion pa Xander Bogaerts

Den Haag – E hungador Arubano di baseball pa Boston Red Sox, Xander Bogaerts a haya masha hopi atencion den prensa na Hulanda. Den casi tur corant grandi di Hulanda a sali articulonan publica ariba Bogaerts. Cas di Aruba a haci un seleccion di e publicacionnan. E vespertino NRC Handelsblad a publica den su edicion di diahuebs 31 di october un articulo di periodista Koen Greven unda ela enfoca ariba e ultimo wega den e World Series y e rol di Xander Bogaerts den full e Serie Mundial. Tambe a articulo relata con henter Aruba a convivi cu e World Series y e hecho cu Xander Bogaerts ta e prome Arubiano pa gana e "champions ring". E articulo a remarca cu Xander cu su 21 aña ya a logra e maximo den baseball Mericano. Varios ex - hungador profesional di Baseball Hulandes, manera Ton Hofstede y Robert Eenhoorn a comenta ariba e caulidad di wega di Xander Bogaerts. Eenhoorn como director di e bond di baseball di Hulanda, a bisa di e mira di cerca Xander Bogaerts durante di e Campeonato Mundial na Panama na 2011, ora cu Hulanda a bira campeon mundial. Segun Eenhoorn, Bogaerts di naturaleza ta hopi calmo y no ta un persona cu ta laga kite for di skel. 'Un di su calidad mas grandi ta cu e tin un bon baloracion di e bala. E sa precies ki ora e mester dal e bala of no. Y esey cu 21 aña. Increible,' asina Robert Eenhoorn a bisa den e articulo den NRC Handelsblad. Tambe e mesun NRC Handelsblad a pone un relato chikito di con Aruba a experencia e final di e World Series aki. E periodista Dick Drayer a skirbi cu e durante e final di e World Series no tabata tin ningun hende den e cayanan di Oranjestad y henter Aruba tabata sinta dilanti di television pa a mira e wega. Despues cu Boston Red Sox y Xander Bogaerts a gana e World Series e publico a sali ariba caya pa celebra e triunfo aki. E matutino De Volkskrant den su edicion di ayera prome di November tambe a dedica un pagina na e triunfo di Boston Red Sox y riba e papel di Xander Bogaerts den e World Series aki. Den e articulo aki tambe comentario di por ehempel hungador di Boston Red Sox David Ortiz y manager di Boston Red Sox John Farrell ariba e cualidadnan di Xander Bogaerts como hungador. Alavez De Volkskrant a publica tambe reaccion y comentarionan di periodistanan Mericano ariba e prestacion di Xander Bogaerts, entre nan periodista Tyler Kepner di The New York Times, Thomas Boswell columnista di baseball pa The Washington Post y Bill Shaikin columnista di baseball pa The Los Angeles Times. E programa di television Studio Sport a dedica – desde cu e World Series a cuminsa - hopi atencion ariba Xander Bogaerts. Asina e programa a tene un entrevista cu e coach Arubiano Wim Martinus. Martinus e logia e calmo, e profesionalismo y talento excepcional di Xander Bogaerts. 'Aruba ta ariba abou cu Xander y principalmente Aruba ta orguyoso di Xander, asina Wim Martinus a bisa den e programa di NOS Studio Sport.



DE VOLKSKRANT 11
VRIJDAG 1 NOVEMBER 2013

Honkbal **Ten eerste**

Bogaerts de held bij Red Sox

In de finale van de Amerikaanse honkbalcompetitie, de World Series, deed een jonge Nederlander van zich spreken: Xander Bogaerts droeg een belangrijke steen bij aan de zege.

Van onze verslaggever
Lennart Bloemhof

AMSTERDAM Een speler die net twee maanden geleden debuteert in een Amerikaans top-honkbalteam en dan het hoogst bereikbare haalt: het winnen van de World Series. Het overkwam de Nederlandse honkballer Xander Bogaerts die woensdag met de Boston Red Sox met de eer ging strijken.

Met zijn moeder, oom en tweelingbroer op de tribune in Boston won het team van Bogaerts met 6-1 van de St. Louis Cardinals, waarmee de stand in de best-of-seven-serie op 4-2 kwam.

Na de zege, in de nacht van woensdag op donderdag, barstte een groot feest los in Boston. Een jaar geleden werden de Red Sox nog laatste in hun divisie, met 93 verloren wedstrijden. In de lange geschiedenis van de Major League lukte het slechts één team eerder om een jaar na een dergelijk slecht seizoen de World Series te winnen.

Op weg naar die historische prestatie speelde Bogaerts een belangrijke en opvallende rol. Slechts kort geleden debuteerde de 21-jarige Nederlander in de Major League en pas gedurende de play-offs veroverde hij een basisplaats. Zijn jeugdigheid wordt geïllustreerd door zijn nog wat karige baardgroei, die schril afsteekt bij de baarden die teamgenoten al een seizoen lang laten staan, op grond van bijgeloof.

Bogaerts had een niet te negeren aandeel in het kampioenschap. Hij bezorgde zijn team negen punten, sloeg nog eens twee punten binnen, kreeg zes vrije lopen en tekende voor acht honkslagen in de twaalf play-offduels die hij speelde. Ook verdedigend, als derde honkman, was de Nederlander van Arubaanse afkomst een stabiele pion.

Red Sox-vedette David Ortiz (37), verkozen tot waardevolste speler van de World Series, sprak lovend over zijn teamgenoot. 'Xander is de toekomst van deze organisatie. Het is goed dat hij nu al op dit niveau speelt. Later in zijn carrière zal hij daar de vruchten van plukken.' In de Red Sox-kleedkamer heeft Bogaerts zijn kluisje, toevallig of niet, naast Ortiz.

Boston-manager John Farrell liet eerder in de World Series weten onder de indruk te zijn van het optreden van zijn supertalent. 'Hij is niet een typische 21-jarige. Dat komt door zijn aanwezigheid en de kalmte waarmee hij speelt. Zelfs op de spannendste momenten lijkt de glimlach nooit zijn gezicht te verlaten.'

Xander Bogaerts is de vierde Nederlander die als speler een World Series-ring krijgt, de prijs voor de winnaars. Bert Blyleven (1979, 1987), Robert Eenhoorn (1996) en Ralph Milliard (1997) gingen hem voor. Hij is de eerste Arubaan die het Amerikaanse honkbalkampioenschap wint. Dat leeft op het Benedenwindse eiland: gedurende de laatste wedstrijd, drie uur en een kwartier lang, waren de straten van Oranjestad vrijwel uitgestorven.

Bogaerts kon na afloop nauwelijks geloven dat hij de World Series had gewonnen. Na het drukke seizoen wil hij alle indrukken van zijn stormachtige Major League-doorbraak verwerken op het Arubaanse strand. Het is de vraag of hij die rust zal vinden op zijn honkbalgekke geboorte-eiland.

19 oktober 2013: Xander Bogaerts aan slag in een uitwedstrijd tegen de Detroit Tigers. Foto Michael Tureski / Corbis

'Een talent om onmisbaar te worden'

Peiling
Jong talent

Een aantal Amerikaanse sportjournalisten is knap onder de indruk van de jonge Xander Bogaerts: 'Hij speelt goed onder druk.'

Tyler Kepner, sinds 2000 honkbalverslaggever van *The New York Times*:
'Bogaerts is indrukwekkend. Zowel in als buiten het veld. Hij komt op mij overal zeer slim en in balans. Xander heeft een volwassenheid die je niet verwacht bij iemand van zijn leeftijd.

'Hij is duidelijk niet geïntimideerd of onder de indruk van de omgeving waarin hij nu presteert. Dat is te zien aan zijn bewonderenswaardige discipline aan slag: hij heeft geduld om te wachten op een worp binnen de slagzone. Ik denk dat hij een lange, en succesvolle carrière in de Major League tegemoet gaat.'

Paul Hagen, columnist van MLB.com en in 2013 winnaar van een prijs voor Amerikaanse honkbaljournalisten:
'Als er iets verrassend is aan de prestatie van Bogaerts, is dat het zelfvertrouwen waarmee hij speelt. Je bent altijd benieuwd hoe een jonge speler reageert tijdens belangrijke wedstrijden. Ik weet niet of zijn prestatie uniek is – er zijn meer spelers die op jonge leeftijd indruk hebben gemaakt in de World Series, maar het is wel speciaal.

'Ik kan niet zeggen dat hij onmisbaar was in deze World Series. Dat waren spelers als Ortiz, Pedroia en Lester. Maar om te winnen, heeft een team bijdragen nodig van alle spelers in de selectie, en die heeft Bogaerts absoluut geleverd. En hij heeft zeker het talent om een onmisbare speler te worden in de toekomst. Of hij dat daadwerkelijk wordt, ligt aan hemzelf.'

Thomas Boswell, sinds 1983 honkbalcolumnist van *The Washington Post*:
'Ik ben net als iedereen in de Verenigde Staten onder de indruk van zijn goede en kalme spel onder hoge druk. Een 10-jarige honkbalveteraan zou trots op zichzelf zijn als hij de statistieken van Bogaerts kon overleggen. Voor een 21-jarige is het helemaal bijzonder. De grootste complimenten komen van zijn teamgenoten zelf: die beschouwen hem als supertalent. Hij forceert geen homeruns, maar houdt in om de bal te raken. Dat getuigt van volwassenheid.'

Bill Shaikin, honkbalcolumnist van de Los Angeles Times en oud-president van de Baseball Writers Association of America:
'De Red Sox hadden een vonk nodig en die heeft Bogaerts ze gegeven. Het was niet de bedoeling van zijn organisatie om hem dit seizoen al te laten debuteren op het hoogste niveau, maar door blessures werden ze gedwongen hem op te roepen.'

Marc Normandin, Boston Red Sox-volger voor SB Nation, het grootste sportblog in Amerika en schrijver voor sportmagazines ESPN en *Sports Illustrated*:
'In de minor leagues kon Bogaerts zich altijd snel aanpassen aan het vereiste spelniveau. Toen kon je al zien dat hij het ging redden. Zijn Nederlandse wortels zijn bij veel fans wel bekend, omdat ze hem hebben zien spelen op de World Baseball Classic en omdat hij meerdere talen spreekt.

'De Red Sox hebben de laatste jaren ingezet op talent, ze richten zich op spelers met bepaalde eigenschappen, zoals toewijding, atletisch vermogen en de wil om hard te werken. Bogaerts voldoet aan die kenmerken en hij past perfect bij de club. Hij heeft de potentie om een All-Star te worden.'

Hagen: 'Of hij volgend seizoen gevreesd zal worden in de Major League? Dat geldt meestal vooral voor homerunkanonnen. Maar ik denk dat fans gezond respect voor hem zullen hebben. Honkbal gaat niet over flitsende momenten, maar over consistent presteren. En Bogaerts speelde in de play-offs zeer consistent.'

Lennart Bloemhof





The Wiz of Sand 90's Party













Suceso awe24.com

Pariba di Oude Molen:

2 di e 4 sospechosonan di intento di ladronicia di auto captura





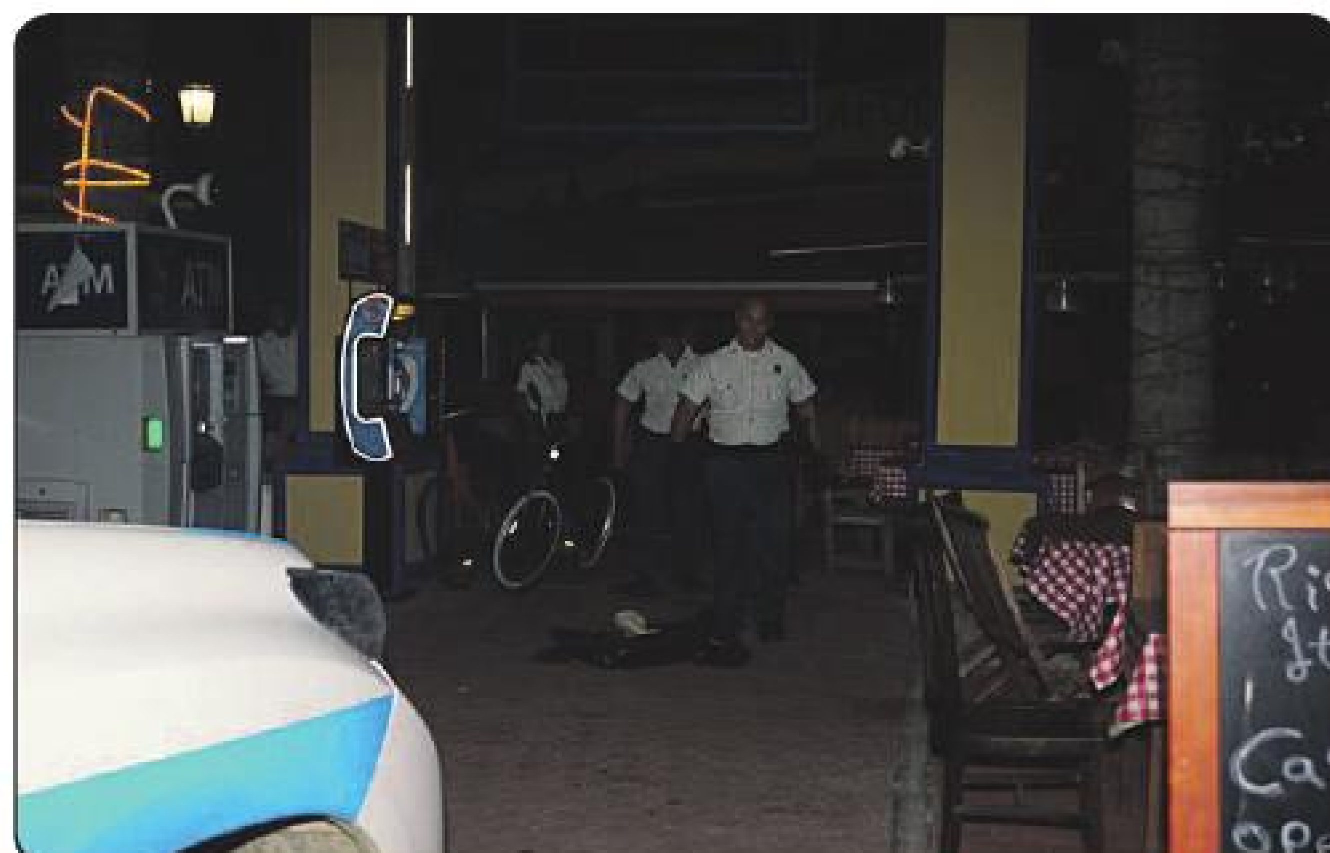


Diahuebs madruga e guardianan di The Mill tabata hopi atento y tabata nota un grupo di 4 hoben cu a purba di horta un Hyundai Accent blanco cu tabata staciona pariba di Oude Molen, mesora e guardianan aki a yama polis y a bay den nan direccion. Eynan e guardianan a logra wanta 2 hoben mientras otro 2 core bay. Ora e guardianan a mira bon na e auto a bin descubri cu unda cu nan a mira e sospechosonan a nota cu eynan a purba forze cu un schroefdraaier. Na yegada di polis a tuma e dosnan y a detenenan como sospechoso y tambe e oficial di auto criminaliteit a presenta na e sitio y a tuma e investigacion over.

Den Casa Tua na Palm Beach:

Durante madruga polisnan atento a logra captura 2 sospechoso di ladronicia







Diahuebs madruga a drenta informe cu lo tin ladronnan lo ta hortando den Casa Tua na Palm Beach, mesora polisnan a bay na e sitio. Na nan yegada nan a bin nota 2 bicicleta y a scucha movecionnan den e lugar. E agentenan atento a pidi pa refeurzo mientras nan a vigila y drenta e lugar y asina bin logra captura e 2 sospechosonan cual a hayanan cu un saco yena cu cosnan y tambe a confisca e 2 bicicletanan.

Suceso awe24.com

Na Moko:

Chofer di truck ta dal tras di auto su dilanti







Diabierna mainta a drenta informe di un accidente banda di La Roca na Moko, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chofer di un truck no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Na Pos Chikito:

Varios auto destrui na diferente cas

For di mainta te 8'or a raporta casi 10 auto destrui







Diabierna for di mainta tempran informenan a cuminza drenta cu ladronnan a pasa destrui diferente auto na diferente cas na Pos Chikito, mesora a dirigi un patruya na un di e adresnan pero segun e minuutnan tabata pasa mas caso identico a tuma lugar. Lo mas straño ta cu no a bay cu e auto y ni a horta e car-stereonan pero si a bay cu placanan larga cu tabata tin den e autonan aki.

Suceso awe24.com

Ta cuanto vehiculo kier pasa banda di e monumento aki y/of destruye?



Diabierna madruga a drenta informe di cu un pick-up a keda pega na e monumento na e Linear Park, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un Ford Ranger blanco cu a bini di zuid pero a cay den banda y a keda pega. E chofer mes a yama un takelwagen pa kita e auto for di eynan. Esaki no ta e prome auto cu ta purba pasa y/of destrui parti di e monumento aki.

Na Keito:

Cacho a sali dilanti repartidor di carta y a pone dal abao



Diabierna mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Keito, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un cacho a core bini dilanti di e scooter di e repartido di carta y esaki no por a evita e impacto y a dal abao. E impacto tabata fuerte y e repartidor di carta a resulta herida. Na yegada di e ambulans nan a atende y a transporte pa hospital.

Polis a bay na Shete y a confisca un brommer cu aparentemente lo ta horta



Diahuebs mainta polis a confisca un brommer na Shete aparentemente e brommer aki lo ta horta, pero pa ta mas sigur polis a confisca e brommer aki y a hibe na warda di polis na Santa Cruz pa asina e oficialnan di auto-criminaliteit tin e oportunidad pa investiga esaki.

Na un cas na Piedra Plat:

Habitantenan kere a scucha ladronnan riba e dak, pero ta full e vloer di e cas a lanta



Diabierna madruga a drenta informe cu lo tin ladronnan riba e dak di un cas na Piedra Plat, mesora a dirigi 2 patruya na e sitio. Na yegada di e patruyanan nan a rondia rond di e cas como tambe riba dak pero no por a encontra ningun indicacion cu lo tabata tin hende riba e dak. Pero ora e agentenan a bay waak paden a nota cu full e vloer di e cas a lanta.

Resultadonan categoria senior di ASU Olimpiada



Aruba Table Tennis Association tin 3 categoria di senior caminda chikito y grandi ta participa. E categorianan ta basa riba nivel di e hungador caminda e mihor nan ta hunga den categoria A-klas, sigui pa B-klas y despues C-klas.

Den e categoria di C-klas nos ta mira un come back di un atleta cu tabata den seleccion antes cu prospecto grandi mirando e talento cu e tin, esta Lifrendy Lampe. Lifrendy a participa atrobe den un torneo di ATTA despues di algun luna di ausencia y ta logra bay cu e di tres puesto. Donald Yarzagaray kende ya caba a sali di dos di su categoria mes, atrobe ta bay cu medaya di silver den e categoria di senior aki. Ovandi Hirschveld ta mustra cu su experiencia y entrenamento semanal na Sport Centrum San Nicolas ta duna su fruto y asina bay cu e medaya di oro den C-klas.

Den B-klas tambe nos ta mira un hoben di 21 aña cu ta mustra cu e ta pertenece fihamente den e B-klas bayendo cu e medaya di brons. Na di dos lugar nos ta haya e veterano fiel na e deporte y keto bay mustrando cu e ta un di e mihonan, esta Alfred Leong. Junior Ras, kende tabata assistent trainer di ATTA, a dicidi di pone su mes na promer lugar y pone mas di su tempo liber den training y esaki ta mustrando di ta duna bon resultado. Junior Ras ta bay cu e promer lugar di e categoria B-klas.

Un cara no desconoci pa e podium di e categoria A-klas ta Remy de Lange. Pero mensualmenten e puesto cu e ta tuma riba e podium ta cambia. Den e ASU Olimpiade Remy de Lange ta mustra cu e luna aki e ta e mihor ganando tur su weganan. Mario Lobo ta keda na di dos lugar perdiendo for di Remy cu un score preta di 2-3. Na di cuater lugar ta keda un persona cu bo no ta mira su cara hopi paso varios biaha e ta cay net pafor di premiacion. Sinembargo na ASU Olimpiada Rocky Ras ta mustra cu e ta forma parti di e mihornan di Aruba bayendo cu e medaya di silver.

ATTA ta felicita tur su participantenan y e ganadornan cu a participa na e ASU Olimpiada contribuyendo na e ASU Week di Aruba Sport Unie (ASU).









RESULTADO FEDEVETA 35+ Y WEGANAN PA AWE DIASABRA 2 DI NOVEMBER





Diarazon ultimo e campeonato di Fedeveta a continua ariba tres diferente tereno. Na Caiquetio Dakota Starzz a gana 2-0 ya cu lastimamente San Luis no por a completa 8 hungador riba tereno prome cu e time limit. E di dos wega Hooiberg ta empata cu Rooi Afo na 0 gol. E hungador di Hooiberg Jephtah Charles a ricibi carchi cora y mester sinta e proximo wega. Na tereno di RCA a tuma lugar e wega entre e dos ekiponan cu ainda ta invicto, esta SCA di Paradera y Nacional di Noord. Den e prome tempo Nacional ta habri e score ora cu Arsencio Gonzalez ta anota e prome gol y den di dos tempo Gregory Kootes ta anota e gol di empate. E di dos wega na RCA e oncena di Caravel ta logra un Victoria di 4-2 ariba Tanki Leendert. Door cu e lista di wega no a drenta ainda e nombernan di esnan cu a score no ta conoci. Na tereno di Bubali e hobennan di cas a logra vence Teachers 2-1. Pa Bubali a score Noel Juni Semerel a score 2x, mientras Daniel Montoya a score pa Teacher. E wega cu a sigi despues Jong Arubasur ta logra acumula 3 puntos mas ganando Barcelona 3-1, golnan di Ender Cegarra, Ivan Alegre y Marco Portier. Pa Barcelona a score Ludwig Flanegin. Refereenan cu a elabora durante weganan tabata Lucho Zambrano, Ernst Mohamed y Ismael Matos. Diasabra dia 2 di November e campeonato ta continua riba tereno di RCA, oficial di tereno ta Caravel. Pa 5.30 pm Dakota Starzz vs Teachers; pa 7.00 pm Barcelona vs Caravel y pa 8.30 pm Inter vs San Luis. Na tereno nobo di Nacional na Alto Vista cu porcierto e weekend aki ta wordo inaugura lo tin tres wega programa. Pa 5.30 Bubali vs Nacional; pa 7.00 Jong Arubasur vs Tanki Leendert y pa 8.30 SCA vs Hooiberg. Nos ta invita henter e pueblo pa bin apoya nan team preferi.





REMITIDO

Na esnan cu ta participa den e fiestanan di Halloween

Hendenan sin fe den Señor, ta participa den un tradicion, cu nan mes no sa e origen berdadero di e actividadnan di halloween. Hendenan Cristian rond di mundo ta rechaza e actividadnan aki di halloween, pasobra di berdad e ta un version moderno di e antiguo tradicion satanico, cu ta origina di e religionnan pagano celtic y e tradicion aki tabata hopi prome cu Cristianidad. Den mundo tin hopi fiestanan, actividadnan, tradicionnan, culturanan etc., pero hendenan mester por distingui, cu no ta tur eventonan ta algo normal pa por participa. Den e diccionario di : "The Occult and Paranormal", ta bisa, cu e tradicion di Halloween tabata origina di e celebracionnan pagano y di ocultismo satanico y tambe e tabata ser yama, "ALL HALLOWS", cu tabata significa, celebracion di cosecha y pa despues e tradicion aki a wordo adapta pa e celebracion satanico door di e sectanan pagano di Noord-Europa, Irlandia, Scotland, Wales y di Noord-Francia. Nan tabata ser yama celtics y nan tabata concerni den e ritualnan, ceremonianan y den e sacrificionan di bestia y di hende. Cada 31 di Oktober tabata un dia importante pa e witches (bruhanan) y cu tabata pa nan aña satanico, tambe e ta marca e celtics new year y e tabata un festival di morto. Den 31 di Oktober e celticsnan of yama druidasnan, cu ta e priestnan satanico, nan tabata yama e diosnan pagano y nan tabata wordo posei pa e spiritonan di demonionan y pa despues nan tabata haci nan sacrificionan humano pa nan diosnan pagano. Nan tabata cana anochi cu nan lanternanan den e pueblonan y nan tabata pidi placa y cuminda y esnan cu rechazanan, nan tabata tuma un miembro di famia como victima. E fiesta di Halloween, no tabata un wega pa satanistanan, pero e tabata un ritual y ceremonia pa nan creencianan diabolico y e tabata wordo yama, e fiesta di morto, ALL HALLOWS. Tur Cristian di Dios na mundo, ta rechaza e fiestanan di Halloween y e tradicion aki a wordo introduci na America pa medio di e inmigrantenan Europeo. Hendenan sin fe, ta tuma e actividadnan di Halloween manera algo di cultura of un tradicion y sin mira e ofensanan grandi cu nan ta haci na Dios Creador. Awor e fiesta di Halloween a cambia pa un fiesta moderno unda cu hopi ta participa inocentemente y sin sabi e berdad, cu e actividadnan di satanas y e poder di oscuridad ta wordo domestica y e ta wordo crea un actitud, cu e wega y e trampa di satanas no ta wordo tuma den seriedad y e ta wordo considera den un fiesta di disfraz etc. E fiesta di halloween ta wordo promove y acepta, anto e ta crea un simpatia pa satanas, den loke ta bruhanan, monsternan y di tur loke ta diabolico y e ta wordo considera realmente algo normal. Tur hende cu ta stima Cristo Hesus di berdad, mester rechaza e actividadnan aki di halloween, pasobra e actividad aki ta contrario di nos relacion cu Cristo Hesus. Den Bijbel 1 Corintionan 10: 21-22, unda cu Cristo Hesus ta spierta nos bon cla: "Bosonan no por bebe for di e copa di Señor y den mesun tempo ta bebe for di e copa di e demonionan. Bosonan no por participa na cena di Señor y tambe di e demonionan. Acaso nos kier provoca e rabia di Señor? Of acaso nos ta mas fuerte cun'E?

Un Cristian



Hollywood Horror

















2de Battle of the food Trucks na Tropicana Casino















NOVIO



42.334





CONDORITO



BOTICANAN:	
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253
POLIS:	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
Agencia Funeral:	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222
Fundacion:	
Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Sorteo di dia : 1 November 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	3540	7936	**9122**	8383	5184
	1000	5021		9451	
	9988	9285		9672	

Lotto	**02 – 09 – 24 – 26 – 28**
Mini Mega	**04 – 06 – 11 – 17**
Mega Ball	**11**
Zodiac	**3031 Geminis**

Home sweet home real estate

Ta bende / for sale
cas na Papilon,St.Cruz,
3 kamber/2 banjo/
eigendom, 645m2,
awg: 310.000.00
yama: Ashna : 592-9966

Home sweet home real estate

Ta Bende/ for sale
cas Wayaca Residence
3 kamber / 2 banjo /
eigendom,316m2,
awg: 240.000,00
jama: ashna 5929966

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

Mike's Gardening & Painting

TA HACI CURA LIMPI, CHAPI, CORTA MATA, TIRA SUSHI AFO, PRESSURE WASH MURAYA, VERF Y MANTENE CURA LIMPII NA PRIJS RASONABEL. TAMBE TIN GORDURA DI WATAPANA AFLS 10,- PA HEMCHI 5 GALLON .

PA MAS INFO YAMA 5690143.

Professional Upholstery and Mattrass Reparation



Nos ta specializa den furamento di stoel boto etc. y principalmente nos ta specializa den furamento y reparacion di matras. Nos ta duna servicio di upholstery en general. Nos lema di trabao ta un bon servicio y e calidad garantiza. Nos ta situa Catiri #5 of pa mayor informacion yama nos na tel: 585-5751/ 563-6249 of email nos na:

professionalupholsterygloria@hotmail.com

TA BENDE



JMC Dump Truck (2006)
Afl. 9500,- O.B.O.
Cel: 5926840

CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com



Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical
lider den productonan Diabetico na Aruba

TA HUUR

5 APT NA BRAZIL 650,00 EXCL. PA MAS INFO 568-1801



Tur diabierna nos tin nos happy hour na e patio di Old Cunucu House for di 7'or pm - 10'or pm. Bin purba nos dushi cocktailnan di cashew liqueur. Nos ta warda bo! Bin canta karaoke cu nos.... yega!!!!

TA BENDE

Roll di papel tipo corant
Ta varia segun roll:
175/150/100 florin
Ta wordo usa pa paketa caha, traha pesebre y varios otro tipo di uso.Pa mas info yama:585-9500

Ta haci trabao
di coriente, verf, welder, drecha dak, carpinte, hasi cura limpi y kap mata ect. Yama : 563-8188 of 5851147.

TA BUSCA

MESTER URGENTE PA NOS CLIENTENAN CASITANAN PA HUUR TE CU 1300 ENTRE SANTA CRUZ Y TANKI LEENDERT. PA MAS INFO YAMA 568-1801

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

Si shonnan, tur diadomingo Sede di BBQ na Siribana tin su sabroso BBQ pa 12,50. Tambe lo bay tin Lomito, rib-eye steak, pork chop y pisca. Por yama na 569- 0131 pa pedido si,tur Diadomingo riba caminda grandi di Siribana pa Angochi, net delanti Jumbo restaurant. Y dia 10 November cuminda di Pasco.

TA BUSCA



Un estilista profesional
Salario atractivo

Pa mas info yama:
738-0101

CAMPEONATO SUBWAY 2013/2014

BUBALI KIER MANTENE E RACHA GANADOR

Diardomingo awor 3 di November, E team sorpresa di e campeonato actual, e orguyonan di Noord, e team di Hulk, SV Bubali ta topa e Piratanan di Angochi, Independiente Caravel. Sigur un wega bastante importante pa e team di Noord cu kier mantene e racha di Victoria pa por consolida su mes den e cuatro promer nan. E team di Hulk tin 7 punto den 4 salida y ta bin di un Victoria importante riba La Fama.

E conhunto Nortero no lo conta cu su staff technico riba banki ya cu tanto su entrenador principal, Profe Vargas como su assitente Mikel Tromp a ser saca afor den e ultimo wega. Profe Vargas lo mester dirigi e team for di den tribune. For di seno di Bubali por a compronde cu un helm special a ser busca pa profe pa e por comunica cu e banki di Bubali. E helm aki ta parecido na loke e astronauta nan di NASA ta usa den espacio. E tin un 2 way radio super sofistica y tambe camara y internet pa por comunica Via Skype cu e jugadornan na halftime. Pues si bo wak un hende den tribune cu Helm di Astronauta, ta casi sigur ta Profe Vargas. Tambe por a compronde cu e homber berde, esta HULK tawata basta rabia cu su equipo di Menor a perde den final di Coca Cola CUP, y a laga sa cu mester saca e clabo aki un caminda y esey ta bai ta diadumingo awor mes.

Di otro banda e Piratanan ta pasando den un momento dificil pero asina mes nan secretario general Jamil Werleman ta optimista. E team di Caravel no tin punto den 4 salido y ta e team cu mas gol a hanja en contra cu un total di 26 gol en contra. Den su converashon cu AVB info e la comenta cu Caravel ta pasando den un metamorfisis y lo bin cu un team completamente cambia pa e wega di Bubali.
A cuminsa cu e proceso di rejuvenicimento y diadumingo awor lo mira varios jugador di Junioren debuta den e team grandi. Tin un aire fresco ta waya den e club y den su propio palabranan, "Nos ta full den preparacion cu nos junioren nan y ta bai tin cos!" Un invitashon ta bai na tanto e fanaticada di Bubali como di Caravel pa yega Stadion Frans Figaroa diadumingo awor 3 di November pa e tremendo encuentro aki. Bubali lo trata di mantene su racha ganador y de paso logra un di e mihor comienso di campeonato den 4 aña. Di su banda Caravel mester cuminsa piki punto pasobra e ta den bom y mester busca manera di Sali, si no e lo hanje otro anja ta junga atrobe den Division Uno. Bala ta cuminsa lora pa 6 or di atardi. Sigui AVB riba facebook y riba su website www.avbaruba.aw pa mas informashon di schedule y resultadonan di wega.



" He who dwells in the shelter of the Most High will rest in the shadow of the Almighty.
I will say of the Lord, "He is my refuge and my fortress, my God, in whom I trust.". "Ps. 91:1,2

We hereby announce the passing of our beloved mother, sister, aunt, grandmother & great grandmother:



Mrs. Theresa A. Logie Levingston

better known as: "Dear"
sunrise: 12 november 1951, Grenada
sunset: 25 October 2013, Aruba

Left to mourn are her:
children:Geneline Frame in (Grenada)
Evan Levingston & Nicho Dania
Alroy Levingston & Noraida Maria
Nicky Levingston & Natalie Levingston
Grandchildren: Desna, Jeandell, Jevon, Jeaniah, Kara, Kish, Kishton, Shadel
4 great grandchildren
Sisters: Christine, Annie, Fredina, Ann in Grenada, Margaret in Trinidad
Brothers: Allan(U.S.A) , Varnon (England) , Hersron (Grenada) 4 Uncles & Aunt's (Grenada)
Family: Theresa Baptiste, Ann John, Marilyn & Jamie Pascal Sherliann Baptiste, Phyllis Logie, Chriselda John, Nicky & Jonathan John
20 Nieces & 22 Nephews (U.S.A , Canada , England & Grenada).
Close friends: Christina , Theadora , Anastasia , Marlin, Jennifer , mitchelette , Patsy , Bonita , Marlon.
Related to: Phillips , Baptiste , Alexander , Jeremiah ,Levingston , Frame , Dania , Logie , numerous to mention.
Ex- Employer of the HYATT hotel.
Grandchildren, great-grandchildren, cousins, nieces, nephews, in-laws, neighbors, friends, acquaintances.
The funeral will take place *Thursday 7,* Nov. 2013. The Late Mrs. Logie-Levingstone will be laid out from 2 to 4 pm at Santa Theresita Church in San Nicolas, followed by the funeral service. The interment will take place in the Central cemetery in Sabana Basora.

<u>Condolence address:</u> Weg Fontein 49 C
And at
the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Wednesaday, November 6, 2013 from 7 to 9 pm

Mensahe di Divino Niño Hesus na Reginald Danje

Bendicion Mi rumannan stima di henter mundo y Mi sirbidor chikito Reginald. AMI Divino Niño Hesus cu tin boso tur den Mi mannan chikito y grandi Mi ta bisa boso feliz ta esun nan cu a pone boso fe grandi den Mi y Mi Tata y Mi Mama Maria y tur Santo. Si boso pidi boso lo haya e gracia di Spirito Santo . Mas fe boso tin mas boso lo haya e gracia di Dios y reza e Santo Rosario y mas yobida di bendicion mundo lo ricibi. Pero no laga material y ni riqueza cambia boso destino di mundo, pasobra lo bay bin momentonan hopi dificil den mundo y tur caminda. Mi ta mira situacion cu Mi no por acepta den Mi bista cu ta tristo. Mi ta pidi boso reflexiona na tempo y pidi pordon. Cambia boso bida y biba mas humilde cu boso por. No haci nada di luho pa Mi, si boso adora Mi e forma di mas humilde cu tin, Mi curazon ta hopi feliz. Cu boso reza, canta y alaba y haci e procesion nan mas humilde, Mi ta keda feliz. Mi ta pidi boso drenta den Mi casnan, yuda nos sirbidornan den misanan pa loke Mi a traha no bay perdi, nos religion catolico. Y no laga material kita boso for di Mi y corda semper cu humildad boso ta logra Amor y Bondad den Mi bista Amen, Alleluya, Alleluya.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa.
"Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Harold Juliano Janga

mihor conoci como:
"Broertje "
***13-09-1947 †29-10-2013**

Na nomber di su:
Esposo: Marianita "Nini" Janga-Roza
Yiunan di criansa: Eldrida y Aramis Hilario-Roza y famia
Deborah Hooi y famia
Sonny Hooi y Jacky Thousaint
Marcelita y famia

5 nietonan stima: Jordan Hilario, Emon Webb, Joshua Hilario, Marlison Jr Hooi, Geon Hooi
Rumannan: Filomena y esposo
Beaumont Janga y famia
Marelva Janga y famia na Hulanda
Darrel y famia
Aychel Janga y famia na Hulanda
Hendrika Manuela y famia
Chayo Mercera y famia
Rudi Anthony y famia
Lidia y famia
Shoma y famia
Omo: Marco Anthony
Swa y cuñanan: Hose y Maria Roza y famia
Theresita y Jossy Erasmus-Roza y famia
Jona Roza y Milton y famia
Filomena Roza y famia
Emilia y Tico Guerrero-Roza y famia

Prima y primonan, sobrino y sobrinanan, omo y tantanan, famianan na Aruba, Boneiro, Corsou y Hulanda
Ex coleganan di Serlimar, amigo y amiganan di cas
Demas famia: Janga, Roza, Beaumont, Hooi, Mercera, Hilario, Webb, Striks, Mercelina, Isabela, Falerio, Pourier, Molina, Piar, Frans, St. Jago, Erasmus, Guerrero, Anthony y Tromp.
Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 2 di November pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico Santa Ana na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana Diabierna 1 di November di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

INVITACION

Estimado Ruman,
Parokia Maria Inmaculada Concepcion,



bao di guia
di Vicario Rey Nares y
Comicion di Formacion
ta Invita
un y tur pa asisti
na 2 encuentro

Dianan: 4 y 11 November, 2013
Ora: 7:30 p.m. - 9:00 p.m.
Lugar: Centro Curason
Sta Cruz



Hunto como un Iglesia nos ta bai profundisá e Credo Nicea-Constantinopel cu nos a reza durante e Aña di Fe



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa." **Salmo 23:1,2,3**

A fayece inesperadamente:

Romanus Wernet

Mihor conoci como:
"Buchi "
***07-02-1936 †01-11-2013**



Ta wordo invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Diamars 5 di November** pa 4'or di atardi saliendo for di Misa **Inmaculada Concepcion** pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Dialuna 4 di November di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
" **Salmo 23:1,2,3**

Cu inmenso dolor nos ta participa fayecimento di nos esposo, papa, welo, ruman y omo stima



Brigilio Benito Willems

Na nomber di su:

Esposa: Glenda E. Willems-Stamper

Yiunan: Sharine C. Phillips-Hulzebos, esposo Dick Hulzebos y yiunan
Shomara S. Willems, Siegmar Valentijn y yiunan
Shamyda S. Willems
Marlon M. Willems, esposa Farizah Willems y yiunan

Rumannan: Uscando Willems
Sra. Vda Hilda Wilems y famia
†Aida Willems y famia
Ismael, Dolly y famia
Dolorita Willems
†Agrapina Willems

Tantanan: Johanita Willems y famia na Corsow
Omo: Marciano Willems y famia

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

Famia: Willems, Vrolijk, Dabian, Peña, Alberts, Dirksz, Kock, van der Biezen, Flanegin, Tjien, Stamper, Maduro, Richardson, Hulzebos, Valentijn y demas famia Amistad, conocirnan y ex coleganan di Calloway

Famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 4 di November pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diadomingo 3 di November di 5'or di atardi pa 8'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Oracion pa reza tur dia pa Dios cuida nos dushi pais Aruba

Den nomber di Cristo Hesus nos ta acerca bo Tata y nos ta pidi bo, tene misericordia cu nos y cu nos pais Aruba. Awe nos ta pidi bo Señor, pa pone un biaha mas bo bista amoroso riba Aruba purifica nos pasi Aruba, di tur mancha di maldad, libera Aruba di tur acto di scuridad y di tur actonan diabolico. Laga bo angelnan campa rond Aruba, cubri Aruba.
Spirito Santo guia y proteha cu bo luz divino tur cu ta y cu tabata biba na Aruba pa un dia nos por topa atrobe den bo Reino celestial.
Amen

INVITACION PA E FIESTA NA HONOR DI ANGELNAN DIARAZON AWOR 30 OKTOBER 2013 NA KOYARI

Diarazon awor dia 30 di Oktober 2013 nos ta celebra un Fiesta na honor di e Angelnan na Koyari.
Nos ta cuminsa pa 7:00 pm cu Santo Rosario y pa 8.00 di anochi lo bay tin un procesion chikito y despues ta sigui cu oracionnan y cantonan y e lo bira un anochi hopi bunita, unda cu lo bay tin diferente personanan, cu lo representa e Angelnan. Tambe lo bay tin un Koor special pa e celebracion. Tur hende ta cordialmente invita pa e bunita celebracion aki na honor di e Angelnan special na Koyari.

Grupo di oracion:
The Voice of Jesus
Koyari

Drenta su portanan cu gradicimento, drenta su tempel cu cantica di alabansa, glorific'e, bendiciona su Nomber. Salmo 100:4

Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Hugmar Fitzgerald Baarh
***16-04-1985 †29-10-2013**

Acto di entiero y di ricibi condolencia lo wordo anuncia despues.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro maera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos querida difunta

Alejandrina v/d Biezen-Ras



Gradicimento especial ta bay na San Pedro de Verona Afdeling Reseda, na tur zuster y broedernan cu a cuide durante e añanan cu el'a biba eyden.
Un danki pa e Staff y Personal di The Olive Tree Funeral Home pa e bon servicio.

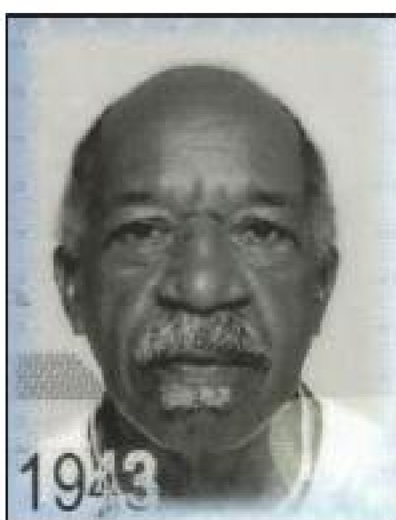
Alaves nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa dia 2, 3, 4 di November pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia ta altamente aprecia

" Like a bird
Singing in the rain,
Let grateful memories
Survive in time of sorrow"

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved:

Fernando Leoncio Morris
Better known as: "Nandi"



Date and place of the funeral will be announce later

Pro-Catedral San Franciso di Asis:

Diasabra 2 di November, dia di Todos Los Defuntos

Pastor Stanislaw:

Ta haci un invitacion cordial na nos Parokiano y personanan cu tin un ser keri dera den Santana Catolico na Playa, pa asisti na un S.S. di Misa cu lo wordo celebra Dia: Diasabra 2 di November
Ora: **6:30 A.M.** dia di **Todos Los Defuntos**
Lugar: Kapel di Santana den Caya Ernesto Petronia.
Diasabra 2 di November, No tin misa 8:00 A.M. (mainta) en hofi.
Comision di Santana ta informa, na esnan cu tin un ser keri dera den Multi Kelder A den Santana Kapel (esaki ta M.Kelder situa banda pa nort promer cu e Kapel), pa pasa na comision di Santana cerca Maria de Cuba pa registra y pa informacion ya cu e keldernan aki ta den hopi mal estado.

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa
pa nos recorda e promer aña di fayecimento di nos inolvidabel
mama, wela y ruman stimá.

Maria Delinda Croes-Boekhoudt



E Santo Sacrificio aki lo tuma lugar diadomingo 3 di novemer 2013 pa 10'or di mainta na misa Santa Filomena na Paradera.

Bo presencia lo ta altamente apreciá.

Gradicimiento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima

German Perez



Gradicimiento ta bay tambe na tur cu a manda flor, kaarchi, telegram, Pin, What's up nan y yamadanan di telefoon. Un danki special tambe na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan y na tur cu di un of otro manera por a yuda nos. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta haci un invitacion pa 2 santo sacrificio di misa na Misa San Francisco na Oranjestad diabierna 1 di November y diasabra 2 di November pa 7'or di anochi. Despues di e ultimo misa tin un rosario na cas Madiki 80
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa Juana A Perez-Marte, yiunan y demas famia.

Monster City South Beach Lounge











